

TS Chamaka Jatai – Malayalam Corrections – Observed till 30th Nov 2025

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

| Section, Paragraph Reference | As Printed | To be read as or corrected as |
|-------------------------------|---|--|
| AnuvAkam 1.2 Statement 102 | മ ഋദ്ധ മൃദ്ധം മേ മേ ഋദ്ധം । | മ ഋദ്ധ മൃദ്ധം മേ മ ഋദ്ധം । |
| AnuvAkam 1.6 Statement 19 | സരസ്വതീ ച ച സരസ്വതീ സരസ്വതീ ച । | സരസ്വതീ ച ച സരസ്വതീ സരസ്വതീ ച । |
| AnuvAkam 1.6 Statement 51 | മ ഇന്ദ്ര ഇന്ദ്രോ മേ । | മ ഇന്ദ്ര ഇന്ദ്രോ മേ മ ഇന്ദ്രഃ । |
| AnuvAkam 1.8 | <p>28 മേ । അധിഷ്ഠണേ ।</p> <p>മേ ധിഷ്ഠണേ ധിഷ്ഠണേ മേ മേ ധിഷ്ഠണേ ।</p> <p>29 അധിഷ്ഠണേ । ച ।</p> <p>അധിഷ്ഠണേ ച ചാ ധിഷ്ഠണേ</p> | <p>28 മേ । അധിഷ്ഠണേ ।</p> <p>മേ ധിഷ്ഠണേ അധിഷ്ഠണേ മേ മേ ധിഷ്ഠണേ ।</p> <p>29 അധിഷ്ഠണേ । ച ।</p> <p>അധിഷ്ഠണേ ച ചാ ധിഷ്ഠണേ</p> |

| | | |
|--------------|---|---|
| | <p>அ₂யி₂ஷ₂வ₂ளே₂ ஊ₂ ।</p> <p>30 அ₂யி₂ஷ₂வ₂ளே₂ ।</p> <p>அ₂யி₂ஷ₂வ₂ளே₂ ஐ₂த்ய₂யி₂ – ஸ₂வ₂ளே₂ ।</p> | <p>அ₂யி₂ஷ₂வ₂ளே₂ ஊ₂ ।</p> <p>30 அ₂யி₂ஷ₂வ₂ளே₂ ।</p> <p>அ₂யி₂ஷ₂வ₂ளே₂ ஐ₂த்ய₂யி₂ – ஸ₂வ₂ளே₂ ।</p> |
| AnuvAkam 1.8 | <p>69 அ₂வ₂ட்ய₂ம₂ஃ ।</p> <p>அ₂வ₂ட்ய₂ம₂ ஐ₂த்ய₂வ₂ – ட்ய₂ம₂ஃ ।</p> | <p>69 அ₂வ₂ட்ய₂ம₂ஃ ।</p> <p>அ₂வ₂ட்ய₂ம₂ ஐ₂த்ய₂வ₂ – ட்ய₂ம₂ஃ ।</p> |
| AnuvAkam 1.9 | <p>18 அ₂ஸ₂மே₂ய₂ஃ ।</p> <p>அ₂ஸ₂மே₂ய₂ ஐ₂த்ய₂ஸ₂ – மே₂ய₂ஃ ।</p> | <p>18 அ₂ஸ₂மே₂ய₂ஃ ।</p> <p>அ₂ஸ₂மே₂ய₂ ஐ₂த்ய₂ஸ₂ – மே₂ய₂ஃ ।</p> |
| AnuvAkam 1.9 | <p>40 ஐ₂க்₂ । ஊ₂ ।</p> <p>ஐ₂க்₂ ஊ₂ ஸ₂க்₂ ।</p> | <p>40 ஐ₂க்₂ । ஊ₂ ।</p> <p>ஐ₂க்₂ ஊ₂ ஸ₂க்₂ ।</p> |

| | | |
|---------------|--|---|
| AnuvAkam 1.10 | <p>35 <u>த்</u><u>ரி</u><u>வ</u><u>ம்</u><u>ஸ</u><u>ா</u> ।</p> <p><u>த்</u><u>ரி</u><u>வ</u><u>மே</u><u>யு</u><u>தி</u> <u>த்</u><u>ரி</u> - <u>வ</u><u>ம்</u><u>ஸ</u><u>ா</u> ।</p> | <p>35 <u>த்</u><u>ரி</u><u>வ</u><u>ம்</u><u>ஸ</u><u>ா</u> ।</p> <p><u>த்</u><u>ரி</u><u>வ</u><u>ம்</u><u>ஸு</u><u>யு</u><u>தி</u> <u>த்</u><u>ரி</u> - <u>வ</u><u>ம்</u><u>ஸ</u><u>ா</u> ।</p> |
| AnuvAkam 1.11 | <p>19 <u>த்</u><u>ர</u><u>யோ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> । <u>அ</u> ।</p> <p><u>த்</u><u>ர</u><u>யோ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>அ</u> <u>அ</u> <u>த்</u><u>ர</u><u>யோ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u></p> <p><u>த்</u><u>ர</u><u>யோ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> ।</p> | <p>19 <u>த்</u><u>ர</u><u>யோ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> । <u>அ</u> ।</p> <p><u>த்</u><u>ர</u><u>யோ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>அ</u> <u>அ</u> <u>த்</u><u>ர</u><u>யோ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u></p> <p><u>த்</u><u>ர</u><u>யோ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>அ</u> ।</p> |
| AnuvAkam 1.11 | <p>27 <u>ஸ</u><u>ப</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> । <u>அ</u> ।</p> <p><u>ஸ</u><u>ப</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>அ</u> <u>அ</u> <u>ஸ</u><u>ப</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u></p> <p><u>ஸ</u><u>ப</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> ।</p> | <p>27 <u>ஸ</u><u>ப</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> । <u>அ</u> ।</p> <p><u>ஸ</u><u>ப</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>அ</u> <u>அ</u> <u>ஸ</u><u>ப</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u></p> <p><u>ஸ</u><u>ப</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>அ</u> ।</p> |
| AnuvAkam 1.11 | <p>31 <u>ந</u><u>வ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> । <u>அ</u> ।</p> <p><u>ந</u><u>வ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>அ</u> <u>அ</u> <u>ந</u><u>வ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>ந</u><u>வ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> ।</p> | <p>31 <u>ந</u><u>வ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> । <u>அ</u> ।</p> <p><u>ந</u><u>வ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>அ</u> <u>அ</u> <u>ந</u><u>வ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>ந</u><u>வ</u><u>ந</u><u>ஸ</u><u>ு</u> <u>அ</u> ।</p> |

| | | |
|----------------------|---|---|
| AnuvAkam 1.11 | <p>38 <u>മേ</u> <u>ത്രയോ</u>¹<u>വി</u><u>ശ്ശ</u><u>തിഃ</u> </p> <p><u>മേ</u> <u>ത്രയോ</u>¹<u>വി</u><u>ശ്ശ</u><u>തി</u></p> <p><u>സ്രയോ</u>¹<u>വി</u><u>ശ്ശ</u><u>തിഃ</u> </p> | <p>38 <u>മേ</u> <u>ത്രയോ</u>¹<u>വി</u><u>ശ്ശ</u><u>തിഃ</u> </p> <p><u>മേ</u> <u>ത്രയോ</u>¹<u>വി</u><u>ശ്ശ</u><u>തി</u></p> <p><u>സ്രയോ</u>¹<u>വി</u><u>ശ്ശ</u><u>തിർ</u> <u>മേ</u> <u>മേ</u></p> <p><u>ത്രയോ</u>¹<u>വി</u><u>ശ്ശ</u><u>തിഃ</u> </p> |
| AnuvAkam 1.12 | <p>23 <u>ജ</u><u>നി</u><u>ഷ്യേ</u> <u>മ</u><u>ധു</u> </p> <p><u>ജ</u><u>നി</u><u>ഷ്യേ</u> <u>മ</u><u>ധു</u> <u>മ</u><u>ധു</u> <u>ജ</u><u>നി</u><u>ഷ്യേ</u></p> <p><u>ജ</u><u>നി</u><u>ഷ്യേ</u> <u>മ</u><u>ധു</u> </p> | <p>23 <u>ജ</u><u>നി</u><u>ഷ്യേ</u> <u>മ</u><u>ധു</u> </p> <p><u>ജ</u><u>നി</u><u>ഷ്യേ</u> <u>മ</u><u>ധു</u> <u>മ</u><u>ധു</u> <u>ജ</u><u>നി</u><u>ഷ്യേ</u></p> <p><u>ജ</u><u>നി</u><u>ഷ്യേ</u> <u>മ</u><u>ധു</u> </p> |

=====